

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2013-2014**


---

19 NOVEMBRE 2013

**RÉVISION DE LA CONSTITUTION**


---

**Proposition de révision de l'article 76 de  
la Constitution**


---

**TEXTE ADOPTÉ**  
PAR LA COMMISSION DES AFFAIRES  
INSTITUTIONNELLES

---

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2013-2014**


---

19 NOVEMBER 2013

**HERZIENING VAN DE GRONDWET**


---

**Voorstel tot herziening van artikel 76 van  
de Grondwet**


---

**TEKST AANGENOMEN**  
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE  
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN

---

**Article unique**

À l'article 76 de la Constitution, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

«Le règlement de la Chambre des représentants prévoit une procédure de seconde lecture.»;

**Enig artikel**

In artikel 76 van de Grondwet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

«Het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers voorziet in een procedure van een tweede lezing.»;

**Einziger Artikel**

Artikel 76 der Verfassung wird wie folgt abgeändert:

1. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Die Geschäftsordnung der Abgeordnetenversammlung sieht ein Verfahren für eine zweite Lesung vor.»

---

*Voir:*
**Documents du Sénat :****5-1738 - 2011/2012 :**

N° 1 : Proposition de révision de la Constitution de MM. Tommelein, Claes, Cheron et Delpérée, Mmes Defraigne et Piryns et MM. Mahoux et Anciaux.

**5-1738 - 2012/2013 :**

N° 2 : Amendements.

**5-1738 - 2013/2014 :**

N° 3 : Rapport.

---

*Zie:*
**Stukken van de Senaat :****5-1738 - 2011/2012 :**

Nr. 1 : Voorstel tot herziening van de Grondwet van de heren Tommelein, Claes, Cheron en Delpérée, de dames Defraigne en Piryns en de heren Mahoux en Anciaux.

**5-1738 - 2012/2013 :**

Nr. 2 : Amendementen.

**5-1738 - 2013/2014 :**

Nr. 3 : Verslag.

2° l'article est complété par une disposition transitoire rédigée comme suit :

« Disposition transitoire

L'alinéa 3 entre en vigueur le jour des élections en vue du renouvellement intégral des parlements de communauté et de région en 2014. ».

2° het artikel wordt aangevuld met een overgangsbepaling, luidende :

« Overgangsbepaling

Het derde lid treedt in werking op de dag van de verkiezingen met het oog op de algehele vernieuwing van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014. ».

2. Der Artikel wird durch eine Übergangsbestimmung mit folgendem Wortlaut ergänzt:

« Übergangsbestimmung

Absatz 3 tritt am Tag der Wahlen im Hinblick auf die vollständige Erneuerung der Gemeinschafts- und Regionalparlamente im Jahre 2014 in Kraft. ».